



ПРЕМУДРОСТИ БОЖИЕЙ КНИГА ПО
 ЧИНАЕТСЯ • ЗДПОЛНЕ ВЫЛОЖЕНА
 НА РУССКИЙ ЯЗЫК • ДОКТОРОМЪ
 ФРАНЦИСКОМЪ СКОРИННЫМЪ БЫ
 КОМЪ • ИЗДАВНАГО ГРАДА ПОЛОЦКА :



ПРЕДЛОЖЕНІЕ ДОКТОРА ФРАНЦУЗСКА СКОРИНЫ ВЪКНИГЪ ПРѢМУДРОСТИ БОЖІЕЙ:



Нигу сию рекомѹю Премудрость написала
ѣсть Филонъ философъ, Греческимъ
языкомъ • Яко о томъ кажетъ стѹи Герасимъ
въпредмолвѣ своей еже пишетъ

въсую книгу • И писалъ ѣсть ѣм предъ нароже

ніемъ гдѣ нашего Іс Хрѣта Лѣтъ сто шестѣде

сать и шестъ • Во вѣрѣмена Пѣтоломеѣ Филопате

ра Царѣ Египетскаго, онъ же былъ шестѹи Царѣ

по Александре великомъ Макидонскомъ • И яко

и вѣно ѣсть и же Премудрый Царѣ Саломонъ многѹе

Премудрыѣ Притчи Истихи молвилъ ѣ, онъ же

г Црѣ ѣ и вѣлено ѣ намъ въ третѹи книгахъ Црѣвъ Царѣи Іеру

салимскихъ • Те же и сѣмъ книга Премудрость пи

сана ѣсть изъ словъ Премудраго Царѣ Саломона

Яко о томъ ниже чѣдчи въ девѣтой главѣ поразѹме

ѣшь • Пишетъ бо Филонъ философъ слова Сало

г Црѣ ѣ моновы и вѣно глѣмъ • Ты гдѣи поставленъ ѣси

и Парѣи Царѣмъ надъ людьми твоими, и сѣдѣю сыновъ

БОЖИЯ :

и́дѣренъ твоѣ • И повѣла́ми еси сооружати храмъ въ Парѣ
нагоре стѣнѣ твоѣ • Бѣа́ слова мо́вилъ е́ саломонъ
всегда́ проси́ шѣла́ бога́ мудрости • Филонъ
же философъ бѣа́ шѣла́на лѣгѣѣва, и́зъграда
я́лѣ Зандринъ, я́бѣа́ въ долгомъ времени́ поцари́ ба
ломонъ, Нѣко́е кнѣги́ имѣа́ е́ шѣслово́ Царѣ́ ба
ломоновѣхъ, снѣхъ же написа́ е́сть снѣ кнѣгу •

И нарица́ется снѣ́ кнѣга́ Премудрости́ того́ ра
ди, Поне́же пи́шетъ е́нѣ о́ премудрости́ вѣчно́ е́ же
е́сть слово́ божѣе́ и́збавительъ нашъ́ Ісѣ́ Хрѣ́тъ • Те
же о́ премудра́го Царѣ́ ба́ломона́ пре́жде и́звѣна
е́сть • И премудры́е рѣчи́ е́нѣ́ писаны́ сѣ́тъ •

Мо́жетъ же делѣ́тисѣ́ снѣ́ кнѣга́ на двѣ́, Пѣрва́ча
сть е́а́ да́же до де́сятѣ́ Главы́ • Я́втора́ча частьъ́ шѣ́ де
сѣ́тѣ́ Главы́ почина́етсяъ и́е́ да́же до ко́нца • Впѣ́р
во́й части́ приводѣ́тъ насъ́ къ позна́нѣю́ Премудро
сти́ путе́мъ разума́ • Повѣ́даю́чи намъ́ о́спра
ведливѣсти, о́ду́ху́ свѣ́томъ • о́злѣстѣвомъ́ со
вѣ́тѣ́ неврѣ́ныхъ́ жи́довъ, е́ же́ совѣща́ша́ насъ́ на ко
жи́а́ предѣ́ти е́го́ безвѣ́нны́ на роспа́тѣе́ • о́сты́хъ
мучѣ́нѣкохъ́ о́ни́ же́ бога́ ради́ по́страда́ша • о́поги́бе
ли́ мучѣ́телевъ • о́Премудрѣсти́ и́и́ко́ мно́го́ добра́



КНИГА РЕКОМАНЪ ПРЪМЪДРОСТЬ БОЖИЯ
ПОЧИНАЕТСЯ • ВНЕИЖЕ ЯСНЕ ПИШЕТЬ О ПРЪ
ШЕСТВИИ НОВЪМЪ РОЖЕНИИ ГОСПОДЯ НАШЕГО
ІС ХРІСТА • ЯННАТЬ ВООБЕ ГЛАВЪ ДІ :

ГЛАВЪ

О СПРАВЕДЛИВОСТИ ЯВЫ ЕСМО ВОЗЛЮБИЛИ ЕМЪ • НЕЪ
ДОБРОДЕТЕЛИ ПОИСКАЛИ ГДА БОГА • ОДУХУ СТОМЪ
ОШДАЛАННИИ ШНАСМЕВАНИИ ИШРОПТАНИИ :



ЮБИТЕ СПРАВЕДЛИВОСТЬ ВИ ИЖЕ СЪДИТЕ
ЗЕМЛЮ • СМЫШАЛИТЕ О ГЛАХЪ БОГУ ВДОБРО
ТЪ • НЕЪПРОСТОТИ СРЦА СОГЛАДАЙТЕ ЕГО
ІАКО ЗНАЙДЕНЪ БЫВАЕТЪ ШТЫХЪ ОНИЖЕ
НИШКУШАЮТЪ ЕГО • И НЕМАЕТСЯ ТЫМЪ

Ёрѣміѣ ѿниже веру имѣють внемъ • Превращенныѣ бо мы
 сли шлѣчаютъ шбога, искушѣнаѣже цнота наказу
 етъ немудрыхъ • Понеже възлюбивъю душу невин
 деть мудрость, и ни пребывати будетъ втеле подъ
 даномъ грехомъ • Духъ бо стый наказания ш
 далитѣ шчеловѣка льстиваго, и оудыи деть штыхъ
 мыслѣнъ еже суть безъ розѣмъ, и каранъ будетъ ш
 прихажѣющаго безаконна • Докротливъи бо естъ
 духъ мудрости, и не избавитъ злорѣченнаго шбста
 его • Понеже ладвенъ его свидѣтель е богу, и се
 дѣла его спытатель естъ правынъ, и языка его послу
 хатель • Иако духъ гдѣнь наполнилъ е всю всѣ
 леннѣю, и то еже держитъ вси речн, ѿмѣненъ имѣ
 гласъ • И сего ради кто глѣтъ неправыѣ речн немо
 жетѣ тайти, и ниже минетъ его карающійи судъ •
 Вмышленнаѣбо грѣшнаго пытаніе будетъ, и реченъ его
 слышаніе приидетъ квогъ, и каранию безаконнѣи
 его • Понеже оухо горливое слышитъ вси речн,
 и гукъ роутаниа небудетъ съкрытъ • Бегода
 влюдитѣ шроутаниа еже вамъ несть помощно,
 и шнасмеваниа воздержите языкъ, понеже рѣ тайна
 дармо непойдетъ • Остѣ пакъ ѿниже лжѣтъ оуби

17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

БОЖИЯ ~

вѣють душу • Нежадайте смрти вповлужении
 живота вашего, и ниже добывайте собоу погибели вде
 леху рукъ вашихъ • Понеже богъ смрти неѹчинилъ
 естъ, и ни радуетсѣ впогнѣли живыхъ • Бѣтво
 рилъ ѹбо естъ богъ абы были вси речни, и здравые
 ѹчинилъ народы всея вселенныа • И несть внихъ
 лекарства загнутиа, яни прѣисподнихъ црѣво
 естъ на земли • Правда вѣчна естъ и не смерте
 лна, неправда же приводитъ смръть • Грѣшници же
 рукама и словы сохватаиимъ добывааи сѹть собоу
 емъ, и мнѣши ю быти приателемъ збѣжалиа сѹть ниже и
 кней • Изавѣтъ заведѣааи снѣю, понеже смръти
 сѹть годни тии о ни же дружатсѣ смрътню ~

ГЛАВА ~ 6 ~

Мыслениа немилостивыхъ шидовъ и влѣтъ :
 И советѣ ихъ еже советаша на гдѣ нашего ис
 хрѣта повѣдаеть ~

Р
 Екоша войстиннѹ грѣшници мыслѣше са
 ми всею неправедне • Кратокъ е исто
 щностию часъ живота нашего, и несть по
 легчениа на концѣи челоука, и несть познані

Исладнѣ

Ониже бысѣмъ изаѣмѣмъ ѿда прѣисподнего • Ико
 изничегожъ народиномъ сѣмъ ипотомъ будѣмъ икобы
 хомъ никогда небыли • Понеже дымъ ивѣтъ естъ
 вноздрѣхъ наши, и слово искрѣно къ порчишнню се
 рца нашего • Ико загашеныи поѣлаъ будѣтъ тело
 наше, и душѣ розвѣтѣмъ ико маккинъ воздухъ • И
 поминетъ животъ нашъ ико следъ облаковъ, и ико
 мгла роѣпрашитѣмъ еже загнана бываѣтъ лучами сол
 нечными и горлчестноу его искажена • И имя наше
 запоманутѣе принимѣтъ начасъ, и никтоже невоспо
 минетъ надеда наша • Вреѣмѣ оубо наше подобно
 естъ стѣню прѣходящему, и несть наворачѣния кон
 ца нашего, ико запечатѣнъ еъ и никтоже воспатъ на
 вратитѣмъ • Бегодажъ поѣмо ипоживаймо добрыхъ
 речѣи еже сѣтъ, и оуживаймо створѣниѣмъ иковы во
 младости скоро • Биномъ драгымъ и мастами напо
 лнимомъ, и данеминетъ насъ цѣтъ ерѣмени сего •
 Надѣлаймы собѣ Рожаныхъ венцевъ прѣжде нежели
 ѡблнѣтъ жадная лука данебудѣтъ нанейжебы небы
 ло любодѣяниѣ наше • Иниѣдиныйже знасѣ данебы
 молвѣтѣмъ ѿпрѣлюбодѣяниѣ нашего, на каждомъ ме
 стѣ оставимъ знамена вѣселна нашего, понеже то

БОЖИЯ:

УЛО

Ma K3

ПРЕМУДРОСТЬ

72

УЛО

Испытано терпѣніе его • Смерти наигоршеи пре-
данимъ его • Яко придетъ на нѣбо изъ словъ его •
Ты еси рече мыслѣи неаудиши, понеже ослѣпила
ѣсть е лихота и • Испознали суть тайны бжїи
и ни на нѣбѣхъ шѣдшии правды, и ни же разсуждали
почивости душъ свѣтыхъ • Яко сотвориша
ѣсть богъ челоука не смертнаго, яко образъ по-
добна своего создаша его • Завистию же дїаволь-
скою вниде смерть во вселенную, и послѣдуютъ его
тии • Они же сѣхъ състрыни его •

БЫТ

ГЛАВА 7

Души свѣтыхъ сѣхъ оумилостиваго бога, и о
мукѣхъ различныхъ свѣтыхъ мученикъ, о
воздѣнии мзды людемъ злымъ • И о радости
свѣтыхъ девъ ственникъ •



Раведныхъ же людей души вѣкахъ вѣки
сѣхъ, и не доткнѣтсѣ и мукѣ смерти •
Видѣни суть шѣхъ безумныхъ людей мре-
ти, и на дѣихъ сѣхъ иже бы мучение было вы-
шѣе и • Ян же шѣхъ пути правого о дошли суть к по-
гыбели, ян же е намъ путь загниути • Они же

сѣть оупокоеши, нестьли когда предъ людьми
 муки терпѣли сѣть, надежаже и немертвенности по-
 лна е • Бмалыхъ рчхъ пострадали сѣть, иво
 многомъ добръ сподобени бѣдѣт, понеже зогъ иску-
 снѣ и изнашолъ е годныхъ сѣе • Яко злата
 епещи огнаже искусна и, и яко жертву еихъ со-
 зжениа возлюбилъ е, и члкомъ своимъ бѣдетъ осмо-
 трение и • Листнѣтиса бѣдѣтъ праведнии, и яко
 искры межн тростнемъ летати бѣдѣт • Блгтн
 сѣдѣти бѣдѣтъ народы, и владѣти бѣдѣтъ надъ лю-
 дми, и црѣговати бѣдетъ гдѣ и вобѣки • Опоел
 ющнѣ магда поразу мѣють правду, и вернии вѣмѣти
 его призволѣтъ ему, понеже даръ и миръ естъ изъ
 браннымъ его • Грешниѣиже помыслахъ свои
 караниѣ имѣти бѣдѣт, ониже занеделѣи праведнаго:
 и ѡгда ѡстѣпили • Мѣдрость ѡбо и наказаниѣ кто
 замѣтаѣтъ нещѣстаниѣ естъ, и празна е надежа и
 и тружаниѣ безъ плоду, и не ѡжиточна дела и • Же
 ны ихъ немѣдры сѣть, и на игошнѣ сыновѣ и, про исаи 2
 клѣто сѣма ихъ • Понеже цѣсна естъ неплодна
 и не посквернена, и та еже не познала ложа божие:
 имѣти бѣдетъ благодѣтъ оудысмотрѣнии душъ стѣхъ

Идеже иже оиже нечистиа естъ рукама своимъ
 Исавъ нѣ законна • и ниже помыслиа набога злого • данъ
 же бо будетъ таковому избранный даръ еси • и часть
 во храмѣ божиемъ • и ипріемниша • добрыхъ бо
 трудовъ пролазаеи естъ плодъ • иже не ѿпадетъ
 корень мудрости • сынове же презбыдѣице въ
 гниутни ебдоу • и ѿзлого ложа семя искорѣнено
 будетъ • естанже пакъ долгаго живота будутъ ени
 что вменати • и безочти будетъ и и послѣднейша
 старость и • не стли скоро изомрутъ небудутъ и ме
 ти надѣи • и ни в дѣнь признаниа будутъ имети вы
 молву • Народъ оубо неправи и твердое сѣтъ по
 гибели

ГЛАВА

2

Поведаеи о чистомъ роженіи людей праведныхъ
 о щастии справедливыхъ • о старости еже е
 чѣстна и не долговѣчна • о погибели нечести
 выхъ • и о смрти людей праведныхъ



Ико велии прекрасныи естъ народъ иже
 и снотню • не смертелна • бо еи память его
 понеже иже да бога знаеи естъ и оучаю
 вѣковъ • бжегда присныи естъ наследу

ПРЕИЗДОРОСТЬ

34

Онъ же естъ безъ наказанія злости • Исконный

вократце выполнилъ времена многа • понеже любя

Коего ли былъ богу душа его • Протожъ поспѣшилъ естъ

Здѣ тѣс богъ вывести его ѿ среды безаконна • Люди же

видящій и неразумяюще, и ниже покладающе силъ въ

срца свои, иже мѣтъ божия и милостивые естъ

на стыхъ его, и возренье на избранныя его • Си

ловѣкъ же справедливый осужде несправедливыхъ

живыхъ, и младость борзо и скончала осуждетъ

долгий животъ не праведнаго • Ѳзрѣть бо конѣцъ

мудраго, и непоразѣмѣють чтобы мыслиа о немъ

богъ, и чему ѡменьшилъ его господь • Ѳзрѣтъ же

и погорѣть имъ, и поругатися будетъ имъ гдѣ •

И будутъ потомъ падающе безочти, и въ погнѣнии

посрѣди мертвыхъ вѣки • Иако разторгнетъ и на

дѣтхъ безгласу, и порушитъ ѣ ѿбдѣненіа и, и на

конѣцъ бѣдѣтъ опущени • И будутъ рыдатися,

и память и загниетъ • Приидутъ оу воспоминаиіи

грѣховъ свой страшни, и преведутъ ѣ изъ другѣхъ

странъ безаконна ихъ •

ГЛАВА

34

БОЖИЙ :-

О ѿкрѣпленіи праведныхъ въпротиву мучителей
своихъ кажетъ • Ѿкаже ѿрыцаніи поз
номъ мучителей • Ѿнадежи нечестиваго
ѣже естъ минуша, Ѿблагословеніи ѿпо
хвалы святыхъ божіихъ, ѿпогибели людей
злыхъ, ѿоружіи гдѣ нашего Іс Хрѣта при
идущаго исудъ :-

Когда стануть праведнии въ великой крепо
сти, противу тымъ ѿниже суть ихъ ѿзо
буждали, ѿныже брани насиліемъ работу
ихъ • Бидашеже снѣ засмѣхатиса ко
изнию грозною, иднентиса бѣдѣ ѿскоромъ прѣ
мененіи ненадежнаго спасеніа • Глаголюще сами
есомѣ, ѿпокланіе чинаше, идла тесноты дѣла рѣ
дающе • Тии то сѣхъ ихъже есмо некогда въ посме
ху имѣли, ѿнаподобѣнство руганиа • Мы безум
нии, животъ ихъ имѣли есмо здуровѣство, ѿко
нець ихъ мнѣли есмо быти безсѣтны • Се ѿко сѣхъ
причтены посрѣди сыновъ божіихъ, ѿ посрѣди стыхъ
жребіи ихъ естъ • Се горади заблудили есмо ѿ
путь правыхъ, ѿсвѣтло правды не освѣтило намъ :

Исолнце разуму невошло естъ намъ, оуминомъ
 сѧ напутьи безаконна ипогибелн • Иходихомъ по
 путехъ тяжкихъ, поѧже гдѧ непознахомъ •
 Что намъ помогла гордость наша, или похвала бога
 тѣства нашего что намъ придала естъ • вси тые
 речи поминули сѧ ико стень, иико гонецъ скоро
 преды бежалъ • Иико лодьѧ плывущаѧ побыстрой
 водѣ, еѧже следъ неможетъ знайденъ быти енегда
 минеть, иинстѣжка кормы еѧ посреде волнъ •
 Или иико птица прѣдѣ летѧщаѧ повоздѣху, еѧже не
 знайдѣтсѧ знамѧ пѣти гдѣ летѧла еѧ • Нотоумо
 гѣкъ криленъ розтеглющн легкн ветръ, ирозделѧю
 щн насилѣмъ пѣта воздѣхъ • Игибѧючи крыла
 ми пролетѧла естъ, ипотомъ жадное знамѧ незна
 идѣтсѧ пѣти еѧ • Или иико стрѧла выстрѧлена
 кмѣстѣ примеченомѣ, розделилсѧ воздѣхъ ипакн
 скоросѧ збегъ, ябы небыло познано кѣдѣ летитъ •

Тако имы народившисѧ скоро прѣставляемъ быти
 инемогли есмо войстиннѣ ниѣдинаго знаменѧ добро
 детелен показати, новъ безаконнн нашѣмъ сотѧли
 есмо • Таковыѣ слова глаголали сѣтъ воидѣ,
 тки оѧже грѣшили сѧ • Понѣже наделѧ нечѣсти

БОЖИЯ

ВѢГО ЕСТЬ ЯКОБЫ ПЫЛЬ ЕЖЕ ШВЕТРҪУ ЕЗАТЬ БЫВАЕТЬ:
 И ЯКО ПЕНА ТОНКАЯ ЕЖЕ ВОЛНАМИ РОЗТОРГНЕНА БЫВАЕ ,
 И ЯКОБЫ ДЫМЪ ОНЪЖЕ ВЕТРОМЪ РОЗНАШАЕМЪ ЕСТЬ,
 И ЯКО ПАМЯТЪ ГОСТА ОНЪЖЕ ЕДИНАГО ДНА ПРОЧЬ ШХОДИТЪ
 Праседниѣже воеѣки живи бѹдѹтъ, Ноѹгда Ѣ
 мзда ихъ, и мышлениѣ ихъ оѹпревышнего • Ге
 горади приимѹтъ црѣво красоты и венецъ надежи изъ
 рѹки господна • Понеже десницею своею сохранитъ
 ѣ, и мышцею светою своею бранити бѹдетъ и • И
 возметъ оръжиѣ ирость его, и ѹкрепитъ створѣние
 кѣпоѣстѣ враговъ свои • Облечетсѣ въ место
 полѹплашѣ въсправедливостѣ, и въ место лѣвки во
 зметъ сѹдъ истинный • Возметъ щитъ непобѣди
 мый прѣдѹ, и наостритъ немилостивый гнѣвъ въ ме
 сто копѣя, и воєвати бѹдетъ снѣмъ всю вселеннѹю
 противѹ несмысленымъ • Пойдѹтъ просто выпѹ
 щениѣ молънииѣ, и поминѹтъ яко лѹче согнѹтыѣ дѹ
 ги облаковъ, и до истиннаго места приидѹтъ • И
 яко шгневѹ скальнаго посланъ бѹдетъ великий градъ:
 и зарѣнтсѣ на нихъ вода морская, и реки збегнѹтсѣ
 твердо • Противѹ имъ станетъ вѣтръ сильный,
 и яко вихоръ вѣтреныи розторгнетъ ѣ • И въ оѹпустѣ

ПРЕМУДРОСТЬ

~
~

ниѣ ѹведеть всю землю несправедливости и , изло-
сть изъвератить прѣстолъ силеныхъ :~

ГЛАВА 5 ~

Слова глаголетъ къ царемъ и къ сѹдьямъ земъ-
ли , и напоминаетъ ѣябы поискали мудрости
Понеже гдѣ бо грозноса явити тымъ сѹдьямъ
ониже имѹюще мочь чинити справедливость
и начинати еѧ • О премудрости онаже сама
даетсѧ тымъ кои ищ҃уть ей :~

Исѧ ~
~



Вспомога еѣ мудрость нежели сила , и мѹжъ
мѹдрый лепшій естѣ нежели сильный • Се-
горади послухайте царевѣ и разѹмейте , ина-
ѹчитсѧ сѹдащіе коица земли • Наклони-
те ѹшью вашихъ вы еже владеете надъ множествомъ
и любѹете собѣ въполцѣхъ людскихъ • Иако да
на естѣ вамъ мочь ѹгдѧ бога , и сила ѹпревышне
го • Онъже попытисѧ бѹдетъ надеда ваша , и мы-
сли ваше истазаѣтъ • Понеже внигда были есте
раби цр҃твиѧ его несправедливое сѹдите , и ниже со-
храните законъ правды его , и ни въволи его ходите
Грозно и скоро явитсѧ вамъ , иако нѣйтвердейшии

Кѣи ~
За ~
~

БОЖИЯ :-

БУДЕТ СУДЪ СТЫМИ ОНИЖЕ ИНЫМИ ВЛАДЕЮТЪ • ОУБО
ГОМУЖЕ ВОИСТИННУ ЯВЛЕНО БУДЕТЬ МИЛОСЕРДІЕ, СИЛЬ
НИИЖЕ СИЛЬНЫЕ МУКИ ТЕРПЕТИ БУДУТЪ • ИАКО НЕ
БУДЕТЬ ПРИИМАТИ ЛИЦА НИЧЕГОЖЕ БОГЪ, ОНЪ ОУБО Е
ВСЕХЪ ГДЬ • ИНИЖЕ ВОЗБОЙТСА ВЕЛИКОСТИ ЧИЕА, ПО
НЕЖЕ МАЛОГО ЯВЛИКОГО ОНЪ СОТВОРИЛЪ ЕСТЬ, ИЕДИ
НАКОВА ЕМУ ПЕЧАЛЬ ОВСЕХЪ • МОЦНЕЙШИМЪ ВОИСТИ
ННУ МОЦНЕЙШЕЕ УГОТОВАНО ЕСТЬ МУЧЕНИЕ • СЕГО
ДЛА КВАМЪ ЦАРИЕ СУТЬ ТЫЕТО СЛОВА МОА, ДАБЫ
СА ЕСТЬЕ УЧИЛИ МУДРОСТИ И НЕ ПРЕСТУПОВАЛИ • КТО
ОУБО СТЕРЕЧИ БУДЕТЪ ПРАВДЫ, ЕГО СПРАВЕДЛИВЕ СУЖЕ
НИ БУДУТЪ • ИАКО УЧИТСА БУДУТЪ ПРАВДЫ, ЗНА
ИДУТЪ ЧТО ШВЕЩАТИ БУДУТЪ • ПОЖАДАЙТЕЖЪ ПРО
ТО СЛОВѢСЪ МОИХЪ И ВОЗЛЮБИТЕ И, И БУДЕТЕ ИМЕТИ
НАКАЗАНИЕ • ЯСНА ЕСТЬ ИЕЖЕ НИКОГДА НЕ УВЛІАЕТЪ
МУДРОСТЬ, И ПРОСТО ВИДЕНА БЫВАЕТЪ ШТИХЪ СНИЖЕ
МИЛУЮТЪ ЕА, ИЗНАЙДЕНА БЫВАЕТЪ ШТИХЪ ОНИЖЕ ИЩУТЪ
ЕА • ПРЕДЪ ХОДИТЬ ТЫХЪ ОНИЖЕ ЖАДАЮТЪ ЕА, Я
БЫСА ИМЪ ПРЕЖДЕ УКАЗАЛА • КТО НА СЕИТАНИИ БУ
ДЕТЬ ЧУТИ КНЕИ НЕ УТРУДИТСА, ПОНЕЖЕ ЗНАЙДЕТЬ ЕА
Я ОНА СЕДИТЪ У ДВЕРЕЙ ЕГО • СЕГО РАДИ МЫСЛИТИ ОНЕИ
ЕСТЬ РАЗУМЪ СОВѢРЪШЕННЪ, И КТО ПОБДИТЬ КЪНЕИ

скоро будетъ безъ боязни • Якобо годныхъ себе
 обыходитъ глѣдящихъ, и напутехъ своихъ не забываетъ
 имъ вселе • Невоіакомъ премышлевании придетъ
 воітретение имъ • Початокъ же мудрости исти-
 нный, есть пожелание наказанія • Бжегда тру-
 жение онаказаніи есть любовь, илюбое съхранение
 закону еѣ есть • Съхранение же закону еѣ е со-
 вершение негнѣна, негнѣние же то чинить наиблиз-
 шего къ гдѣ богу • Жадость тогда мудрости при-
 ведеть доцрѣва вечнаго • Япротожъ кохаетели
 сѣ въ престолѣхъ ие въ достоинности Ѡ Цареве люди:
 возлюбите же мудрость ябы есте црѣвовали вовеки:
 и илупите светло мудрости вси вы, еже есте по-
 ставлены надъ людьми • Чтожъ пакъ есть му-
 дрость или яко очинена есть, исповѣмъ янезатаю
 предъвами тайнъ божиихъ • Но ѡзачала нарощениа бу-
 ду сѣ пытати, иположу насветле ѡмение еѣ, и не
 поминѣ прѣды • Инистымъ ѡнъ же заистно сѣ
 казати путѣ имети буду, понеже таковыи человеи
 заистныи небудеть доликъ мудрости • Имно-
 жество мудрыхъ людей, здравие есть всѣмъ земь-
 ли • И Царь мудрый оутвержение людей есть •

БЕГОРАДИ ПРИЙМИТЕ НАКАЗАНИЕ ШСЛОВЪ МОИХЪ, ИПРО
СПЕЕТЪ ВАМЪ

ГЛАВА 3

НЯПОМИНАЮЧИ ИНЫХЪ КЪМУДРОСТИ ЦАРЬ БАЛОМОН
САМЪ СЕБЕ ДАЕТЪ ВЪПРИТЧИ МЕСТО • ЯКО НА
УМОЛЕНИЕ ПРОЗБЫ ЕГО ДАЛА ЕСТЬ ЕМУ МИЛОСТИ
ВЫИ БОГЪ МУДРОСТЬ, ИХВАЛИТЬ ИПРЕВОЗНОСИТЬ
НАДОВСИ РЕЧИ МУДРОСТЬ • ЯИЖЕ ПРЕМУДРОСТЬ Е
СВѢТЬ НЕЗАХОДИМЫИ ИОБРАЗЪ БОГА ШЦА



САМЪ ВОИСТИННУ ИИ ЧЕЛОВѢКЪ СМЕРТЕЛНЫИ
ПОДОБНЫИ ВСЕМЪ ЛЮДЕМЪ • ИЗРОДУ ЗЕМЬ
СКАГО, СТОГО ЗНЕГОЖЕ ИПЕРВЫИ СОТВОРЕНЪ
ЕСТЬ • ИБОЧРЕВЕ МАТЕРИНЕ УЧИНЕНЪ ЕСМЪ
ПЛОТЬ, ВЪДЕСАТИ МЕСЯЦЕХЪ УТВЕРЖЕНЪ ЕСМЪ ВОКРЪ
ВИ ИЗЪЕМЕНИ ЧЕЛОВЕЧИИ, ИСКОХАНИИ СМУ ПРИГОЖЕГО :
ИИЗЪ НАРОДИВША ВДЫХАЛЪ ЕСМИ ВСЕХЪ ПОСПОЛИТЫИ
ВОЗДУХЪ, ИТЕЖЕ ПАЛЪ ЕСМЪ НАЗЕМЛЮ ОУЧИНЕНУЮ,
ИПЕРВЫИ ГЛАСЪ ВЫПУСТИЛЪ ЕСМИ ВСЕМЪ ПОДОБНЫИ
ПЛАЧА • УПЕЛЕНКАХЪ ОУСКОРМЛЕНЪ ЕСМЪ, ИВЪПЕ
ЧАЛЕХЪ ВЕЛИКИХЪ • НИЕДИНЫИЖЕ ЗЪЦАРЕЙ ИМЕЛЪ Е
ИНЫИ ПОЧАТОКЪ РОЖЕНИЯ • ЕДИНЪ ОУБО ЕСТЬ ВХОДЪ •

есмь людемъ к животу, роеныи теже и выхощу •
 Бигоради жадалъ есмь и данъ ми есть смыслъ,
 призвалъ есмь и ениде ема духъ мудрости • И
 предложилъ есми ю црѣвамъ и престоламъ, и бога
 тество якобы ничтоже назвалъ есми къ прировнанію
 ема • И ниже прировналъ есми к ней каменна драга
 го, понеже все злато къ прировнанію мудрости е
 яко песокъ дробныи, и яко гразъ имено будетъ сре
 ноу противу ей • Надъ здравіе и надъ красу возлю
 билъ есми мудрость, и омыслилъ есми засветло
 и мети ю, понеже неоугасимое есть светло ема •
 И пришлими суть вси добрыи речіи посполу с нею,
 и безчисленна четь рѣками ема • Тогда же все
 лихца евоуехъ речахъ, яко предхожащема сима мо
 дрость, и неведелъ есмь иже всехъ речей добрыхъ
 она есть мати • Е иже безольсти оучилъ сѧ
 есмь, и безъ завити оуделю и чти ема нескрываетъ •
 Понеже неизмереное есть сокровище людемъ, егоже
 кон поживали суть, часть приаша ласки божіей •
 И дла даровъ наказанна суть подволхены • Мне же
 далъ есть богъ вымолвити разумне и смеле, о до
 стойности тыхъ речей которыѣ ми бывають даны

Яко мудрости твоей возъ есть, и мудрыхъ людей
 и съправователъ • Вѣрѣхъ оубо его есмь и мы Ѱло рѣ
 и слова наша и вса мудрость, и делъ оумения на
 казаніе • Понеже онъ длази тыхъ речей оме
 ніе правое, ябыхъ позналъ сложеніе вса вселен
 ныа, и моци живеловъ • Початокъ и конѣцъ и сре
 докъ, часовъ пременение, и скончаніе временъ •
 движеніе рочное, и исправданіе звездъ, приращеніе
 скотинъ, и гневъ зверей • Силу ветровъ и мы
 шленіа людская, разделы дровъ и моцъ корѣниа :
 и всакии речи сокрытыя и не явленныя позналъ есмь :
 Понеже всихъ речей учитель наѣчилама есть муд
 рость • Естьбо во истиннѣхъ твоихъ духъ разумно
 сти, стынъ, единынъ, разлѣчнынъ, домыслѣнынъ,
 смиреннынъ, вымоленнынъ, прудѣкинъ, несквернынъ, исти
 ннынъ, сладѣкинъ, любезнынъ, добрый, онъ же никомѣ
 небранить добре чинити, веселынъ, добротливынъ, кре
 пкинъ, певнынъ, совершеннынъ, и меюирии всю силу вса
 прозираа, и онъ же приѣмлетъ вса дѣхуи разумныа,
 чистынъ, и снынъ • Понеже надъ вси речи дѣлающии
 еса прудшаа есть мудрость • Досаглетъ всю
 да чистоты ради своеа, парубо есть силы вожиенъ

И ѿ якобы немѣкое плинѹтне ѿсности вседержителю бо-
га чистое, и сегодѣла ничтоже нечистого донес невини
дѣт • Понеже ѿ блистание свѣтаости вѣчное, и зерца-
ло непоокверненого величества бжиа, и образъ добро-
дѣтели его • Исѹще единая вси рѣчи можетъ, и сама
в себе пребывающа вси рѣчи обновлае • И по народѹхъ
преносима вѹши стѹхъ, дръзи бжие и прѣки чинитъ
ѿадиного вѣистиннѹ немилѹе богъ, токмо того онъ
же смѹдрѣтию пребывае • Ёсть ѹбо она краснейшая
нежели сѣнце, и надѹси сложенна звѣздъ къ свѣтѹ
приреченна, знайдена бывае перѹвша • Той же по-
лѣдѹе ношь, и мѹдрѣти непремогае злость :-

ГЛАВА ѿ :-

Мѹдрѣти она же моцне и сладце складѣе вси
рѣчи и хъже пожадати и мамы • Понеже ѿ неѣа при-
ходитъ все доброе :-



Осмагае ѿ конца даже и до конца силне мѹд-
рость, и справѹетъ вси рѣчи сладце : Тѹю
возлюбѣи и поймахъ ѿ ѿмладости моеѣ •
И согдахъ того ябыхъ ѹзла ѹ собѣ зане-
стѹ, и любезникъ бы красы ѿм : Добротѹ ѿм превозно-
ситъ той онъ же и мѣтъ собокупление збогомъ, койсѣхъ

БОЖИЯ

речей гдѣ возлюбилъ е ю • Научае бо приказанна бжиа
 ивыбиратъ дела бго, ели богатство жадно бысасе во
 животѣ чтое богатшего намдрѣтъ, онаго чинитъ вси ре
 чи, и ели смыслъ что чинитъ, ктое болий ты речей
 еже сѣтъ не токмоли она мастеръ • Яже ли кто любитъ
 правду, и дела еа великую имѣтъ славу • Сѣтъ еи
 бо имудрѣти обучитъ и правды и силы, и дсиаже по жи
 точнейшего несть въ животѣ людѣмъ • Есть ли же множе
 ства нахки жадаси, минувлыя речи вестъ, и оприду
 шиса домышлаетъ • Омеетъ хитрости словъ и о побѣди
 владанійхъ, знаменна и чудеса знае предъ нежлиа
 станѣтъ, и пригоды часѣвъ и векоѣвъ • Бегодла омы
 слиа есми присести ю ксобѣ напированне, знаа иже
 поделитса сомною добрыми речами, и бѣдетъ розмоль
 бенне мышленна и тошности моеа • Буду имети еа
 ради славу кполкомъ и честь предъ старейшими • Бын
 младый, смысленый знайденъ буду всюду, и предъ
 лицемъ силы дивный буду, и обличий князей почѣ
 датмиса • Молчащегоа пождѣтъ и глѣющего мене по
 гледатъ, и молва шремѣ мене велиа рѣче возложатъ на
 уста свои • Никомѣ буду имети еа ради не смртель
 ность, и паметъ вечную будущимъ помне оставлю •

Справовати начну людей, и народы будутъ мнѣ подданы • Возойтѣ мнѣ слышаще ѿ мене царне грозны, и омножество видѣтѣся буду доерь и многои силенъ • Вхожа до дому моего шпочивати буду съмудростию • Неймать же тошности товаришество еѣ, и ни горкости кто пребываетъ сѣю, но селеніе и радость • Ты е речіи мыслихъ все еѣ воспомина²ла въ срци моемъ, ико не смертелна естъ вмышленіи мудрость • Не въ прилзні еѣ естъ коханіе доброе, и вделехъ рѣкѣ еѣ почестность безнедостатку • Не въ гаданіи молвеніи ѿмен естъ мудрость: и слава въ посполитсваніи словъ еѣ • Обхожа есмь глѣдяючи, дабыхъ ю к себе прилалъ • Но былъ есмь дѣтище домыслъныи, и дѣлами естъ душа добра • Не негда быхъ болѣе лепчин, приидохъ къ телу не поскверненому • И якоже познахъ иже иначе не можетъ быти воздѣжанливый, едино естъ лиже бы богъ далъ • И то теже была мудрость знати чин естъ то дѣръ • Приступилъ есмь къ господу богу и помолихъ ему, и речекохъ совѣсто² срца моего :

Г҃ѣ Цр҃ Г҃ѣ

Молитва Царя Соломона еже молиша есть
 къ богу ябы ему далъ мудрость • Онъ
 же глаголетъ иже никто емо не можетъ имети
 естъ ли ему небудетъ дана шмативаго бога •

Господи милосѣрдн
 еже еси сотвориши вси речн словомъ тво
 имъ • Имудростию твоею поставилъ
 еси челоука, ябы облада створѣнне м
 еже штебе сотворено есть • дабы исправовалъ
 всю вселенную во истинне и во справедливости, и во
 правоте срца судъ дабы судилъ • дай ми прее
 толъ твоего предѣстольнищю мудрость, и не забери
 мене шраковъ твоихъ • Яко рабъ твой есмь азъ Ѹло рѣ
 и сынъ рабыни твоеи, челоукъ недуживъ и кратка
 го времени, и малый къ разумению судовъ и правовъ:
 Будет ли же кто совѣршени посреди сыновъ люд
 скихъ, одыдет ли шнего мудрость твоя въ ничто
 именити • Ноты израиля еси въ царьство лю а Пар кн
 деи твои, и въ судни место сыновъ и дщери в Пар а
 твоихъ • Я повелехъ ми еси съоружити храмъ на
 горѣ святой твоеи, и во граде жилища твоего оаъ

ПРЕМУДРОСТЬ

Ді:

ТАРЬ • ОПОДОБЛЕНІЕ ХРАМУ ТВОЕГО СВЕТОГО, ЕЖЕ
УЧИНИЛЪ ЕСИ ШНАЧАЛА, ИСТОБОЮ Е МУДРОСТЬ ТВОА
ОНАЖЕ ЗНАЕТЪ ДЕЛА ТВОА • ОНАЖЕ ПРИТОБЪ БЫЛА
ВНЕГДА ТВОРИЛАЪ ЕСИ ВСЮ ВСЕЛЕННУЮ, ИЗНАЛА ЧТО СМ
ЛЮБИТЬ ОЧИМА ТВОИМА, И ЧТО ЕСТЬ ИСТИННАГО ВЪ
ЗАПОВѢДІХЪ ТВОИХЪ • ПОШЛИ ЕМ СМБЕСЕ СВѢТОГО
СВОЕГО, ОДЪ ПРЕСТОЛА ВЕЛИЧЕСТВІА ТВОЕГО • ДА
ПРЕБУДЕТЬ СОМНОЮ И ПОТРУДИТСА СОМНОЮ, ДОИДЕЖЕ
ПОЗНАЮ ЧТО ЕСТЬ ПРИАТНО ТОВѢ • ЗНАЕТЪ ОБО ОНА
ВСИ РЕЧИ ИРАЗУМЕЕТЪ, И ПРОВѢДЕТЬ МЕНЕ ВДЕЛЕХЪ МО
И ТРЕЗВАНІЕ, И СОБЛЮДЕТЪ МЕНЕ СИЛОЮ СВОЕЮ • ИБУ
ДУТЬ ПРИАТНА ДЕЛА МОА, ИСПРАВОВАТИ БУДУ ЛЮДИ
ТВОА СПРАВЕДЛИВЕ, ИБУДУ ГОДЕНЪ ПРЕСТОЛА ШЦА МО
ЕГО • КТО ОБО ШЛЮДЕН ПОЗНАТИ БУДЕТЪ МОЩИ СОВѢТЪ
БОЖИИ, ИЛИ КТО БУДЕТЪ МОЩИ МЫСЛИТИ ЧТО ХОРЕТЬ
БОГЪ • ПОНЕЖЕ МЫШЛЕНІА ЛЮДСКАЯ С҄УТЬ СТРАШИ
ВА, И НЕПРАВЕ С҄УТЬ ДОМЫСЛОВѢ НАШИ • ТЕЛОБО ЕЖЕ
СА КАЗИТЬ ОБТАЖАЕТЪ ДУШУ, ИЗЕМЕЛЬНОЕ ЖИТИЕ
СНИЖАЕТЪ СМЫСЛЪ СЕГО ОНЪЖЕ МНОГАА ПРЕМЫШЛА
ЕТЪ • И НЕБСРЗОСА ДОМЫШЛАЕМЪ ТЫХЪ РЕЧЕН ЕЖЕ НА
ЗЕМЛИ С҄УТЬ, И ЕЖЕ КО ОСМОТРЕНІЮ С҄УТЬ ЗНАЙДУЕМО
СОТРУЖАНІЕМЪ • НЕКОТОРИ ЕЖЕ ВНЕБЕСЕХЪ С҄УТЬ КТО Е

БОЖИИ ✠

спостигнеть • Исмыслъ твой кто извѣсть яшени ψло ед
 же токмо ты гди даси кому мудрѣть, и пошлеша ду
 ха твоего стго звысокости • да исправлены бу
 дѣть стези живущи на земли, и еже любя сѣть то
 бѣ дана бѣхатся людие • Понеже мудрѣтню о здравѣ
 лени сѣть вси, они же любившася тобѣ господи ѿ ψло ед
 зачала ✠ ри

ГЛАВА 1 ✠

Хвалите мудрѣть яко стыхъ соблюла естъ
 яама Ной явраама Исакъ Якова Иосифа
 Мойсей, да же до изведешиа сыновъ Израйле
 выхъ изъ неволи египетское • И о избавлении
 стыхъ божнихъ изъ рѣку мучителей ихъ ✠



Си мудрость того он же первый сотвори
 естъ ѿбога отець всеа вселенныа, ене быт 1
 гда самъ былъ созданъ сохранила и естъ
 и вывела и изъ грѣха его • И изведе и ѿ пе
 рсти земли, и дала ему силу владети всеми ре
 чами • ѿ всеа мудрости енегда естъ ѿступилъ
 неправедный вогневе своемъ, и гневомъ о бийства бра быт 2
 толюбие загнуло естъ • даа коегоже грѣха

ПРЕМЪДРОСТЬ

Ѣ

БЫТЪ Ѣ Егда потопъ загубилъ есть землю, пакы оудравила
мудрѣ уничиженнымъ древомъ праведнаго Нова испра
влющи • Она изъприизволения гордости енегда по
стали народы, еидеа есть справедливаго исохра
нила и безъ жалобы богу, и въ сынехъ милосердіе сиа
наго соблюла • Она праведнаго енегда пропадали
живи суре грешници избавила вътекающе его, енегда
ступилъ есть снѣгеси оиъ напль мѣсть, ихъ
же насвѣденіе безаконна куритѣ даже и доднесь пу
стаа земля, и часомъ певнымъ древа имеюще плодъ

И на память несерующей души стоять столпъ со
ланъ • Понеже преступници мудрости не только в то
впали суть дабы не знали добра, но и безумна свое
го оставили суть память людемъ, ябы в тихъ ре
кахъ екоихъ суть грешили тайтиса немогли • И о
дрость же техъ кон хранати еа избавляе школести:

БЫТЪ ИИ Она воистинну мудрость безащего шгнесу брата
праведнаго провела его попутехъ правыхъ и изила ему
црѣвие бжне • И дала ему о мение свѣтыхъ, по
чтила и в отрудехъ его, и доконала тружаниа его •
Приизмене неверныхъ была с нимъ, и почесливаго о
чинила есть его • Сохранила и швраговъ его, и ш

БОЖИЯ:

прелѣщающій ѿ оградилъ его • Ибои сильный дала бытъ ѿ
 ему дабы победилъ, и позналъ иже сильнейши естъ
 всехъ мудрость • Била проданого праведнаго неопу
 стила естъ, но и грешныхъ избавила его • Исту
 пила снимъ даже домы, и во оковахъ неопустила
 его • Покулежбы не принесла ему жезла прѣви • Исхо
 и силы противу тымъ ониже его избѣжали • Илѣ
 ренъ ивила техъ ониже его змазавши обѣжаловали,
 и дала ему иснность вечную • Била людей правед
 ныхъ и родъ святыхъ безъ жалобы избавила, и на ро
 довъ ониже ѡтискали суть и • Вошла естъ едѣ
 шѣ раба божия, и съпротивилъ царемъ грознымъ
 въ чюдехъ и вѣдѣхъ • И на вратила праведныхъ мѣ
 здѣ работъ ихъ, и вывела е по пути днемъ • И
 была имъ въ мѣсто охладѣния водни, и въ мѣсто све
 тла звездъ вноши • И превела е скрозѣ море чермное:
 и превела е скрозѣ воду великую • Брагиже ихъ по
 топила естъ въ мори, и изъ глубины дна морьскаго
 вывела е • Бего ради праведныхъ побрала суть кори
 сти грешныхъ, и пели сѣ гдѣ имени твоему стѣмъ:
 и побѣдную руку твою хвалили събѣ екупѣ • Поне
 же мудрость ѿверзла естъ оуста немыхъ, и язы

Исхо 1

Исхо 11

кы немолъвнѣхъ оучинила естъ молъвныа ~

ГЛАВА 11 ~

Побеждаетъ яко великие чудеса сотвори егда
богъ въземли египетской мѣсть ѿдаиди имъ
О великой силе божией, И о милосердїи его ~

Исх 11



спросила мудрость дела ихъ рукою прооро
ка стго, путь шествоваху попустыни
гдѣже предътымъ не жили сѹть людїе,
и нѣмѣстѣхъ пустыхъ чиниша станы • Бѣ

ли сѹть прѣтѣху ергомъ своимъ и посястихса на д
ними • И жаждѣху бо пиши ктебѣ, и да не естъ
имъ вода ѿ скалы прѣвысокоє, и не слышави жаждѣю
ѿ каменїи твердаго • Коемъ ради рече рѣки терпе
ли сѹть ерзи ихъ да не достатку питїа своего,
и сенихъ егда иже ли сѹть множество сынове Израїле
ви воззвѣшася о нихъ, и негда ихъ не имѣли добро
са имъ стало • Понеже воистинну въ мѣсто исто
чника вечное рѣки, челоуѣчїю кровь далъ еси непра
веднымъ • Внегда ѹже ѹбывало оубыдѣланїи де
тирѣи ко ѹбиенїю, далъ имъ многѹю воду не наде
жне нече въ жаждѣю, еже тогда была ябѣ еси сѣси

БОЖІИЯ

повишала ієрагы ихъ потопила • Понеже внигда
 іскушени быша, ібозмилосердіємъ твоимъ наказа
 ніе приимаша, позналиже сѣть іако ізъгневомъ оу
 жени грешници мѣки потерпѣша • Тыхъ іако оу
 войстинну напоминаючи іскусила єси, оныхъ же
 іако грозный царь іспытаа потопила єси, сѣци же
 притомъ мѣсте іисѣи еднотайно мѣчени были :
 двомъ же іхъ нмла тошность, івоздыханіе во
 споминаніи минѹлыхъ речей • Внигдабо оуслыша
 ли іако имъ мѣкѣ ради ихъ добромъ дѣетъ, помнили
 сѣть нагда днѣющіеа даже до конца ісходу • Ко
 му жебо оу неправомъ толкованіи поверженому посме
 валисѣ сѣть, тому наконци пригоды дивилисѣ • Не
 потому праведнымъ чинаніи, мыслендіа ихъ не
 разумныхъ пришли сѣть безакеніи ѿ • Понеже некон
 шнихъ блѹдаще хвалили вѣместо бога немыхъ гады,
 ізвери празныи • Послаа єси межѣ ихъ множество
 зверей немыхъ на помѣстѣ, ябы ведали іже чимъ съ
 грѣшитъ человекъ тымъ імѣченъ бѹдетъ • Іако
 небыла єсть немошна всемогущаа рука твоя гдѣи,
 онаже сотворила всю вселеннѹю зрѣти невиданое •
 Послати нани множество недовѣдѣи, или лютіе львы

Или незгасимые и огнеу полные зверие, или пару огни-
вѣую дышающую, или дымный смрадъ выдабающие:
или грозные искры изъ очию испускающие • Ихъ же
не токмо изъла могла естъ ихъ погубити, но и взре-
ние болзнию ѹморити • Но и безъ сихъ единымъ
духомъ могли побиены быти, противеность терпели-
иудель своихъ, и роспрашени духомъ силы твоѣмъ:
Яко вси речѣ, въ мерѣ, въ числѣ, и въ пазѣ ѹчинилъ
еси • Великоможие ѹбо престоѣ самомъ пребы-
ваетъ всегда, и силѣ мышцы твоѣмъ кто противится
Понеже яко изытекъ ѹбаги тако ѣ предъ тобою всѣ
вселеннамъ, и яко кроплѣ росы предъ свѣтаниемъ
ѣже на землю падеть • Помянуешь всѣхъ яко все-
можешь, и презираешь трехи людъскимъ покланіемъ
ради ихъ • Любишь бо истинну вси речѣ ѣже сѹтъ
и ничтоже и маши ененависти тыхъ речей ѣже сотво-
рилъ еси, и ниже что ненавидѣи создалъ еси или
ѹчинилъ • Бегоради и яко бы могло что ѹстати яже
бы ты нехотѣлъ, или что ѹтѣбѣ позвано естъ ябы
было сохраниено • Но ѹпустиши всемъ понеже тѣси
сѹть господи ѣже милуешь души :-

БОЖИЯ:

О бла́дкости божіей, онъже напоминаетъ и ка-
раетъ людей грешныхъ, и даетъ имъ место къ
покаянію • Осмирении суду гдѣа, и яко
часомъ наущенна дела бывають добрымъ карани •



Иако добрымъ и яко сладкий духъ тзоя го-
споди всехъ • Бегоради тыхъ ониже
блудать странами караеши, и ѿгредовъ
имиже грешать ѿводиши, дабы остави-
ши беззаконна веровали еста гди • Понеже они ста-
ринъ жители на земли твоѣи святой, ихъже грозою
выгнаа еси нечестива • Иако мерзкаа предъ тобою
дела чиняху въгледхъ и въ жертвахъ неправедныхъ •
И сыновъ своихъ ѿбійци немилостиби, жруще чре-
ва людская и пьюще кровь • Родители и роумножи-
тели душъ безпомощи, погубити восхотелъ еси ѿ
среды тайны твоѣа рѹками отець нашихъ • Ябы
годное принимали пришественіе рабовъ божиихъ, еже тобѣ
есть совстхъ возлюбленная земля • Нойтыиъ
иакоже то людемъ ѿпустиа еси, и послаа еси
предходѣище войска твоѣа ширше, ябы ихъ помя-
лу выплаениа • Непрото ижебы небыа еси сильный


2.
 вообрани подати грешныхъ праведнымъ, или зверемъ
 диеимъ, или словомъ жесткимъ всехъ екупѣ по
 губити • Ностранами судамъ давалъ еси место
 къ покланію, ведамъ иже злобивыи естъ народъ и
 иприроженаа злость и, инемогло иизменено быти мы
 шленіе ихъ вовѣки • Бемъбо ихъ злоречено было
 изначая, инекогда никого шпущеніе давалъ еси
 трехомъ и • Кто ѡбо рцетъ тебѣ что еси ѡчиствѣ:
 или кто станетъ противъ суду твоѣму • Или кто
 предлице твоѣ приидеть яже помястиа злыхъ людей:
 Или кто тебѣ будетъ имети за зло естълиже заи
 нуть народы еже ты сотвориша еси • Нестъ ѡбо
 иного бога единый ты иже печаль имаши ѡвсехъ •
 злабы ибиаъ ико несуднишъ несправедке, яни Царь
 яни иѡчитель несудетсѣа пытати предлицемъ твоимъ
 ѡтыхъ койхъ ты погубиша • Прото понеже спра
 ведливъ еси, вси речи справедливе чинишъ • То
 то теже онъже неимать казанъ быти потопляеши,
 ичуждѣимъ чинишъ шсилы твоѣа • Билаѡбо твоа
 зачала естъ справедливости, ипрото иже еси гдѣ
 всехъ всемъ шпустити хоушъ • Билу твою
 войстинну ивалѣши тыхъ ради онѣже неберать иже

БОЖИЯ

бы былъ во крепости совершении, и техъ ониже не
 знаютъ тебе вомѣлости преносишъ • Тыже гдѣ си
 ламъ со смиреніемъ судишъ, и великою почтливо
 стію справудиши насъ, и маши оубо снахъ егда хоще
 ши • Ноучилъ еси людѣ твоѣ таковыми делы,
 иже и мають быти справедливи и милосердни • И до
 брое надежи оучинилъ еси сыны твои, понѣже су
 дачи даеши место къ покаянію грѣховъ • Естьли
 же враги рабовъ твоихъ ѿдание смерти тако вели
 кою ти хостію мучилъ, и избавилъ еси даваа часть
 и место внемже моглиа презнати ѿзлости • Съ
 якоже полностію судиши сыны твои, ихъже ѿ
 цемъ клятвы и заветовъ далъ еси добрыхъ обеща
 ніей • Сего ради внемда даеши намъ наказаніе,
 враги наша различне мучишъ, ябы есмо добродетель
 твою судяще помятовали, и внемда быхомъ мы съ
 жени были дабы оуповали на милосердіе твоѣ •
 Протожъ и тымъ ониже вѣнчоте своѣмъ безуміе и
 неправедне жили, тыми речами иже они можаху са
 далъ еси имъ наибольшіе муки • На пути оубо
 блудномъ долго блудили суть, и мѣюще быти боги
 тыи речіи еже межі зверами сѣть не потребни, ови

члѣмъ дѣтей неразумныхъ жили сѹть • Ипротожѣ
имъ ꙗко дѣтемъ неразумнымъ вѣспомѣхъ сѹдъ далъ
ѣси • Койже ѡвѣспомѣваниа ѡкараниа несѹть по
лѣпшилсѹ, сии годный бжій сѹдъ ѡскѹсили сѹтъ
вѣтѹхъ ѡбо речѹхъ ѣже терпѣли не терпѣливсѹ имѣли:
ѡ терпѣще ѣ гневалисѹ • Темн речами нѹхъ же ѡме
ли бѣога мѣсто вѣнегда были загѹблени, видѹщи то
го ѣгоже негда запиралисѹ знати правого бѣога позна
ли • Бѣгоду ѡконѣць погибѣли ѡ и придетъ на нѹхъ

ГЛАВА ГІ

 Идола поклонений • О Познании геспода бѣога
сѣтворитѣлѹ чѣрезъ речн сѣтворѣныѣ ѡнего,
ѡпорѹганий тѣхъ ѡниже кланѹтсѹ ѡдоломъ



ѡѣтнн вѣистиннѹ сѹть вси люднѣ, снн
же ѣстѣли несть наѡки бѣожнѣн • И ѡтѣхъ
речѣн ѣже сѣтъ зрнмы быти добры • немо
гли познати того ѡнъ же ѣсть • ѡни

надела глѣдѹще познали ктобы былъ сѣтворитѣль •
но ѡли ѡгнь, ѡли дѹхъ, ѡли бѹръный въздѹхъ, ѡли
ѡкрѹглость звѣздъ, ѡли множѣство водъ, ѡли солъ
нѣце ѡмѣсець сѣправѣдѣтеле всѣленныа, бѣоги ѡнѣли

суть быти • Въ ихъ же то красе кохлющеся заботы
 ѿ имени сѹть • да въ дасть иже многимъ более гдѣ и
 краснейшии естъ • Красы бо ѹчинитель силъ всѣхъ
 сотвориша естъ • Яще ли же дивилсѣ сѹть си
 ле и деломъ речей створеныхъ • что ле познати могли
 иже сильнейшии естъ той онъ же тые речи сотвориша
 понеже ѿ дѣлности красы створенныя • и снѣ можетъ
 познанъ быти створитель ихъ • Но еще въ тяхъ мен
 шимъ естъ жалоба • понеже тые снѣ блѹдасть и рѹ
 щѣ бога и хотѣще знайти его • Истиннѹ внигда
 содѣлы его прекираютсѣ и пытаютсѣ • и за правоѣ и ма
 ютъ иже добры сѹть тые речи ихъ же видѣть • Но
 чѣже и тымъ не имать быти ѿпущено • понеже та
 ко много могли познати иже сѹть вси речи на свѣтѣ
 прогледали • и яко гдѣ того свѣта простѣе не знаши
 сѹть • Несчастни же сѹть и посреди мѣртвыми на
 дежа ихъ • они же называли сѹть богомъ дело рѹкъ
 человеческихъ • Злато и серебро мастерствомъ вы
 мышленное • и ѹподобление зверей • или камень не ѹжи
 точный дело рѹки старое • Или естъ ли же бы неко
 торый мастеръ доидѣть • влече древо ровное вытѣвъ
 и того древа злупилъ бы все живѣе все корѹ • Иже и сѣ м

мѣла своего пожиса съпианостию ѹчинитъ сосу^д
 потребный къ надобнои животу, Ѹстанъкиже дѣла
 того пожисаетъ къ варению поправъ • Ѹстанокъ
 того иже нѣтъ къ жадному пожитку потребно, дре
 во криво и сукъ полно, выдолбеть пилыи въ гүлн
 своей • Ѹмненіемъ мастерства своего Ѹподобъ
 бленіе Ѹчинитъ ему, и прировняетъ его къ образу че
 ловѣчьему или къ некоему ѿ зверь • Итѣежь приров
 няетъ помазавъ червеною краскою и очермнитъ фаръ
 бою блескъ его, и есакую сказу нанемъ замаетъ:
 и Ѹчинитъ ему годное жилище, и на стени поставитъ
 и, и Ѹкрепитъ железомъ ябы не Ѹпалъ прозираа ему
 бестъ Ѹбо иже самъ собѣ не можетъ помощи, къ
 мѣрбо е и потребуетъ помощи • И Ѹименіи своемъ
 и Ѹдетехъ свои и Ѹсвадѣе слюбъ чинаи пыталъ:
 не стыдится глаголати стыиъ онъ же естъ безъ ду
 ши • Издравиа жадаетъ войстинну ѿ того онъ
 же немощенъ естъ, и живота проситъ ѿ мѣртваго,
 и помощи ѿ не потребнаго • И проведениа пүти жа
 даетъ онъ же ходити не можетъ, и Ѹдобызаний и Ѹде
 лехъ и Ѹвси речей пригодахъ проситъ ѿ того онъ же
 самъ во всѣхъ речехъ не Ѹжиточенъ естъ •

Похвала стго иживоталнаго крѣа ешысела
ѣтса, Теже опроклатий идоло поклонениа,
и о благоговенни того имѣже дѣеть справе
дливостъ • и о злореченни кумировъ, и яко поч
ла естъ идоло поклонение, о жертвахъ идо
льскихъ, и о имыхъ гресехъ наследующихъ е :



Пакже и нынѣ хотамъ плавати по морю, и по
великихъ волнахъ починаю путь чинити :
нежели то е древо еже несетъ его несиленейше
древо призываетъ • То е оубо жадость
добывания ешыслала естъ, и мастеръ своею му
дростию оуделалъ • Тебѣ же боже шче о смотре
нии шпсчатку еси речи справуе, понеже далъ еси **Исхо д**
помору путь • и посреди волнами изилъ еси сте
зю крейкую, яко мощный еси совсехъ речей избе
ти, абы пакъ некто и безъ лодии пустился на море :

Но дабы не были празны дела мудрости твоеа,
сего ради и малому древу сегорають люди жнеють
свое • и плавающия по морю лодьею и збавлени быслютъ
но и шзачала вегда тенули суть гордины волотое :

Надежа всеа вселенныа кълодыи прибегающе остави
ла естъ светъ сема роженна, снѣжь лодья ру
кою твоею справована была • Благославлено естъ
койстинну древо и мѣже дѣеть справедливостъ, дре
во пакъ снѣгоже рукою ѹделанъ бываеъ кумиръ зло
речено естъ и той кумиръ и онъ иже ѹчинилъ естъ и
онъ ѹбо понеже ѹделалъ естъ, той же кумиръ сѹ
щи тлененъ богомъ названъ естъ • Те же смеръ
зкости естъ въбога безаконникъ и безаконие его •
понеже и то е что ѹчинено естъ, стымъ кто е чинилъ
мѹки терпети бѹдѹтъ • Бегоради ина кумиры по
ганскіе не бѹдетъ возрениа, понеже створению бо жь
емѹ вненавистъ оѹчинены сѹтъ • Ина и скѹшение
дѹшамъ людьскимъ, и въ место лапици ногъ даны
сѹтъ немѹдымъ людемъ • Початокъ ѹбо прелюбо
дѣянна естъ вымышление кумировъ, и знаидение
ихъ сътление живота естъ • Понеже небыли сѹтъ
ѹзачала, и ни же бѹдѹтъ вѹѹки • Празнота ѹбо
людьскаа вымыслила снѣ навсю вселеннѹю, и того
дла кратокъ ихъ конецъ знаидѹетсѣ • Тѣжъ кою
ѹбо болѣстнѹю о тецъ жалѣа скоро оѹмѣлаго сына,
ѹчинилъ собе ѹподобление • Итого онъ же тогда

БОЖИЯ:

яко человекъ ѿмерлъ былъ, ныне яко бога чтити почалъ
 и ѿстановилъ mezi рабы своими жертвы и приношенія
 и потому подъ часомъ внемда розмножалася законъ
 обычай • Сии блудъ якобы законъ сохраненъ е:
 и наповѣленіе мучителей хвалили сѣть кумиры •
 и тѣи коихъ же и нече чтити люди немогли понеже далѣ
 ко бѣша, ѿподобленіе ихъ здалека принесяши, яко е
 ѿподобленіе царевъ егоже хвалити хотѣли ѿчинили,
 ябы того онъ же принихъ небылъ, якобы былого чти
 ли своею полностію • И привела естъ мастеровъ
 полностію ихъ кои не знали къ покланенію техъ кум
 мировъ • Понеже мастеръ хотѣчиса болѣе полю
 бити тому онъ же началъ естъ его, ѿделалъ тѣмъ
 лепшѣе ѿподобленіе ремесломъ своимъ • Иноже
 ствоже людей шведеса красотою дела его • Той
 онъ же предъ часомъ яко человекъ чтенъ былъ,
 потомъ забoga имѣли сѣть его • Ито е было е живота
 людскаго прельщеніе, понеже люди и лижаданіемъ
 своимъ или царемъ служаще, непосполитое имъ
 въскладали сѣть каменію или древу • Ине было
 имъ досыть иже сѣть блудили при ѿменіи бжіемъ
 ноктому живущи въ великой брани не ѿменимъ, и тако

великое злое миромъ называли сѹть • Или сыны
 своимъ кѹмиромъ жрѹще, или тайныя жѣрты чина
 ще, или бденія полныя безумія имѣюще • Янижи
 тие и ни пониманіе чистое соблюдаютъ, но единъ дру
 гаго завистию убиваетъ, или прелюбодейніемъ за
 смѹщае • Неси речі смѣшаны сѹть, Крѹви про
 литіе, Татьба, Лестъ, Тленіе, Неверность, Непокой
 Криво прилагѣтво, Розбой, Добродѣтелей божий
 запоманеніе, Души поскверненіе, Прироженіа про
 мененіе, Бездѣлъ неѹставичность, Нерадъ любоде
 янія и нестыдливости • Неизкихъ еи истиннѹ кѹ
 мировъ мольба всего злаго причина естъ изачало и
 конецъ • Якоже снѣгда веселатсѹ блзнять, или про
 рѹкѹють лжнѹе речі, или живѹтъ неправедне, или
 криво прилагаютъ скоро • Бжегдаже надеждѹ имѹтъ
 еи долехъ ониже безъ разумѹ и безъ души сѹть, зле
 прилагающе не мнѹть собѣ тымъ ѹдѣтити • Бе
 горади оное злое нани годне приидеть, яко зле сѹть
 измышляли оное и доломъ слѹжаще, и криво при
 лагали и долы своимъ потопляюще правдѹ • При
 лагающіи оное не естъ добродѣтель, грѣшныѹ же мѣсть
 всегда ходитъ по беззаконіи неправедныхъ ~

Гласъ людей верующихъ въ гдѣ бога, и хвалѣ
 милосердіе его. ꙗко далъ есть имъ познати
 себе, и кумиромъ не поклонитисѧ • Неелтъ
 казати идолы и поругатисѧ идола хвалителемъ •

Иже гдѣ боже нашъ сладокъ и праведенъ
 еси, долготерпеливъ и многою милостию
 твоєю справуеши есмъ • Яже бо согре
 шимъ предъ тобою твои есмъ, знаяще ве
 ликость твою, яже лиже не согрешихъ емы ꙗко ѹ тебе
 есмъ сочтени • Знати оубо тебе совершенаѧ вои
 стинны правда есть, и ведети правду и силу твою
 корень не смертности есть • ꙗко не ѹбѣло насъ
 въ блудъ людскаго злого мастерства вымышленіе;
 и ниже стѣнь малаеванна • Прѣзъ оубо житку,
 и кумиръ малаеванныи разныими красками • Егоже
 погледѣніе даѣтъ безумному радость, и любить мер
 тваго кумира образъ безъ души • Любители злыхъ
 речей годни суть смерти, снѣже надежу имуть въ
 тыхъ идолахъ и деллющіе и имлющіе и кланя
 ющіе имъ • Не и горнъ чаръ съ тружаніемъ гнѣ

ТЕТЬ МАККУЮ ГЛИНУ СЛЕПЛАЕТЪ КЪ ПОЖИТКУ НАШЕМУ
 ВСАКИИ СОСУДЪ, ИСТОЕЖЕ ГЛИНЫ ЧИНИТЬ СОСУДЫ ЧИ
 СТЫА ЕЖЕ КЪ ПОТРЕБЕ СУТЬ, ТЕЖЕ И СОСУДЫ ТЕМЪ
 ПРОТИВНЫА • БИХЪЖЕ СОСУДОВЪ КОА ЕСТЬ ПОТРЕ
 БА РОЗСЪДНТЕЛЪ ЕСТЬ ГОРНЪЧАРЪ, ИСПРАЗНОЮ СЪЕТОЮ
 БОГА ЛЕПИТЬ ТОИ ОНЪЖЕ МАЛО ПРЕЖДЕ ИЗЪЗЕМЛИ ОЧИНЕН
 ВЫСТЬ • И ПО МАЛОМУ ВРЕМЕНИ ОБРАЩАЕТСА ВТОЖЪ
 СЧЕГОЖЕ БЫЛЪ СОЗДАНЪ, ОПОМНЕННЫИ ДОЛГУ ДУШИ
 ЮЖЕ ИМЕЛЪ ЕСТЬ • НО И ТОМУ ПЕЧАЛЬ ЕСТЬ НЕПРО
 ТО ИЖЕ ТРУЖАЕТСА, И НИ ТОГО ДЛА ИЖЕ КРАТОКЪ ЕСТЬ
 ЖИВОТЪ ЕГО • ЯЛЕ ГАДАЕТСА ЗЛАТНИКИ И СРЕБРЕННИКИ
 НО И МЕДЕНАРЕВЪ НАСЛЕДУЕТЪ, И ХВАЛУ ПРЕДЛАГАЕТЪ ИЖЕ
 РЕЧИ НЕПОТРЕБНЫЕ ЧИНИТЪ • ПОНЕЖЕ ПОПЕЛЪ ЕСТЬ СЕР
 ЦЕ ЕГО, ИЗЕМЛА ДАРЕМНАА НАДЕЖА ЕГО, И ГОРШКИ НЕЖЕ
 ЛИ БЛАТО ЖИВОТЪ ЕГО • ЯКО НЕ ПОЗНАЛЪ ТОГО ОНЪЖЕ
 СТВОРИЛЪ ЕСТЬ ЕГО, И ОНЪЖЕ ВОДУХНУЛЪ ЕСТЬ ДУШУ
 ВНЕГО, ТОИ СОЗДАЛЪ И ИВЪДУНУЛЪ ВНЕГО ДУХА ЖИВО
 ТНАГО • НО И МЕЛИ ОНИ ИГРУ БИТИ ЖИВОТЪ НАШЪ,
 И ПРЕБЫВАНИЕ ЖИВЕТА ИЖЕ БЫ БЫЛО СЪЧИНЕНО ДЛА ИЗЫ
 СКУ, ЯИЖЕ БЫ МЕЛИ ВСАКИМЪ ОБЫЧАЕМЪ ТЕЖЕ ИЗЪЗЕМ
 ДОБЫВАТИ • ТОИ ВО ИСТИННУ ВЕСТИ ЯКО ПЛЧЕ ВСЕХЪ
 СОГРЕШИЛЪ ЕСТЬ, ОНЪЖЕ ИЗЪЗЕМЕЛЬНОЕ РЕЧИ ОУТЛЫЕ

сосуды и речевины чинить • Всеко безумный и не
 раслиши, всеми горди сѣтъ души своѣа, врагы
 людей твоѣхъ и гнающе ѣ • Иже все идола поганъ
 ская боги мнѣли сѣтъ, иже же иныи сѣтъ къ ве
 денію, иныи поздѣ къ прииманію ветра, иныи оуши
 кослышанію, иныи персты рукъ къ дотыканію, теже
 иныи ихъ лениви къ хоженію • Человѣкъ же оу
 делалъ ѣсть ѣ, иже же духа оузычилъ ѣсть сѣи
 ѣкрепилъ ѣ • Ни единый же человекъ можетъ со
 бе ровнаго ѣчинити бога, понеже смертельный ѣсть:
 мертвого чинить руками нечестивыми • Лѣпшій
 воистиннѣ ѣсть теи онъ же чинить нежели кумиръ
 ѣгоже чѣтитъ, сѣи же живъ былъ сынъ мертвенъ, кум
 иры же нигда небыли живи • Но искомъ сѣе
 тнымъ кланяются, неразумное же створеніе при
 ложеное клюдемъ горшеѣ ихъ ѣсть • Ни же возре
 ниѣмъ что добраго натехъ скотѣхъ можетъ кто со
 гледати, итакъ заглали хвалу божію и благославе
 ніе ѣго :

ψ λ ο ρ γ ι
 ψ λ ο ρ λ

ГЛАВА 51 :

⦿ Оправедливости божіей онъ же судитъ грѣшъ
 ныхъ и милуетъ праведныхъ • Опоміте же

БОЖИЙ

спасителю всехъ • В томъ иеиъ еси врагомъ
 нашимъ, яко ты еси богъ избавляи шь всего злого :
 Онѣхъ же припаниѣ мѹхъ икобылохъ погубило естъ
 и неизнайдено здравіе дѹши ихъ • Яко годни были Исхо и
 ябы штакowychъ речей загинули, сыновъ же твоихъ
 и ни змиѣи и довитыхъ непремогоша зѹбовъ, понеже
 милосердіе твое приспѣши оуздоровало ихъ •
 Бпамяти бо словъ твоихъ карани бывали, и скоро оу
 здравлѣми, дабы не ѹпадши во глѹбокое запоманѹ
 тиѣ и немоглиѣ прияти твоеѣ помощи • Понеже
 яни трава яни флѣтръ ѹздоровалъ естъ ихъ, но
 слово твое гдѣи еже оуздравлѣтъ вси речѣи • Ты
 еси во истинѹ гдѣи иже и маши силѹ надъ смертію ѿ Црѣ в
 и надъ животомъ, и низводишъ даже до вераъ смерѣ Товѣ дѣ
 ти и пакѣ возводишъ • Человѣкъ же ѹбиваѣтъ зло
 стію дѹшѹ свою, и негда изыидетъ дѹхъ не на вера
 тѣиѣ, и ни же пакѣ вѣсти возможеѣтъ дѹшѹ еже вѣиѣ
 та ѣ шнего, и шрѹки твоеѣи немошно естъ ѹбежати
 Не хотѣи же тебе знати грѣшници силою мышце Исхо ѿ
 твоеѣи показаны сѹтъ, но еыми водами и градомъ
 и дождемъ протквености терпѣли сѹтъ, и шогниѣ по
 жжени • То бо днено было въводе еже вси речѣи гдѣи

ПРЕМЪДРОСТЬ

К. 10

УСИТЬ О҃ГНЬ БОЖЕ ГОРЕЛЪ Е, ꙗко мстилъ естъ на зѣмь
вселемнѣи праведныхъ. • Некоихъ ѹбо часѡвъ ѹбо
речѣнъ бѡше О҃ГНЬ, дабы непопалнахъ тѣхъ зверей, еже
звернымъ посланы сѡуть, но ябы они сами видѣше
познали иже судомъ божнимъ терпѣли засмущеніе:

Исхо 34. И некоего времени О҃ГНЬ ѹведе надъ мѡць горелъ въ
Исхо 31. де, ябы нечтѣиыи земли народъ выпалихъ. • Въ
Пс 136. оуло оу место тыхъ речей янгельскою пищею кормилъ еси
Номъ 3. людей твоихъ, и ѹготованныи хлѣбъ с небеси давалъ
еси имъ безъ тружаниа, онже имѣше всѡбѣ всако
похощеніе и всакого ѹкѹшениа сладъкость. • Бога
тѣство ѹбо твое и сладъкость твою, еже къ сыномъ
имѣши и звилъ еси, и прилежащее единому каждому
къ хотѣнію его, ꙗко ѹбо хотѣше имѣти тако ѹбраща
шесѣ ему. • Снегъ же и ледъ терпѣли сѹтъ и горѣ
чѣсть О҃ГНА и не сѡтаѣли, дабы познали ꙗко плоды
бѣжаніе попалихъ О҃ГНЬ горячий, градъ битіемъ и до
ждѣмъ соблѣстаниемъ. • И тоѣ теже оуаѣ ябы
и сѡкормилъ праведнихъ, и О҃ГНЬ таѣже своѣмъ мѡщи за
поманихъ. • Сътворѣниѣ оуѹбо тобѣ сътворителе
и си порѡботаетъ, и розгорѣтѣа къ мѹкъ неправедныхъ:
и легчайшии бѹдетъ къ добродѣтели тѣхъ онже оу

БОЖИЯ

побають нѣтъ • Сего ради тогда еси рече сущіе не
ременены, мати твоѣ еси рече сохранилецъ пора-
ботали кѣоли и • Понеже тебе жадали дабы позна-
ли сыновѣ твои и хъже возлюбилъ еси гдѣ, яко не
плоды нарощенныя питають людей, нощово твоѣ гдѣ
хранитъ тыхъ ониже вероваху ѣтъ • Чтото ѿ огня
немогло спалено быти, скоро ѿ малого луча солнеч-
наго расплывашеся • Дабы мѣно было всемъ •
яко муситъ предойти солнцу кѣ благославенію тво-
ѣму, инако сходъ солнца кѣ тебѣ сѣ молити • Не
удачного надежа якобы зимний ледъ изгынетъ,
и изъмызнить яко вода непотребна •

ГЛАВА 31

Поведаєть о великости судовъ божіихъ, онъ
же различными и дневными мѣками, караєть
людей грѣшныхъ на семъ свѣтѣ •

Вѣщи войстинны сѣ суды твои гдѣ и
неизреченна слова твои, сего ради не на-
казанныя души блудни сѣ • Понеже и сѣ
в советъ истиненъ положиша грѣшници яко
владѣти имъ мори на родѣмъ свѣтымъ • Око

[illegible]

БОЖИЯ

ГОЛЮЩЕ НЕВИДЕТИ ВОЗДУХА, ѿНЕГОЖЕ НИКТО ОУБЕЖА
 ТИ НЕМОЖЕТЪ ЖАДИНЫМЪ ОБЫЧАЕМЪ • ЧАСТО ОУБО
 ПРЕХОДАТЬ ЗЛЫЕ РЕЧИ, ВНЕГДА ГРИЗЕТЪ СВЕДОМІЕ •
 ИОНЕЖЕ ВЕСТЬ БОМЗЛИВАА ЗЛОСТЬ, ЕЖЕ ДАНА Е ВОСВИ
 ДЕНІЕ КЪ ПОГИБЕЛНІ ВСЕХЪ • ВСЕГДА БО СМЕЕТЪ ЛЮ
 ТОЕ ИЗАСМУЩЕНОЕ СВЕДЕНІЕ • НИЧТО ИНОГО ВОИСТИНѢ
 НУ НЕСТЬ БОЯЗНЬ ТОЛИКО ПОМОЩЬ ДОМНЕНІА, ПРОНЕСЕ
 НІЕ МЫШЛЕНІА ПОМОЩІИ • ИВНЕГДА ВНУТРИ МЕНШЕЕ
 Е ОЖИДАНИЕ, БОЛЬШЕЮ СИЛОЮ ДОМЫШЛЯЕТСЯ ТОЕ
 ПРИЧИНЫ ЕЖЕ МУКУ ДАЕТЪ • ТЫ ЕПАКЪ ОНѢЖЕ ВЪ
 КРЕПКУЮ ПРИДОША НОЩЬ, ИѿНАИНИЗШІ ИѿНАИЕШІ
 ШІ СТРАНѢ ПРИШЕДШЕ ТОИЖЕ СОНЪ СПАЩЕ • ИНОГДА
 СТРАХОМЪ ПОТВОРЪ МУЧЕНИ БЫЛИ, ИНОГДАЖЕ ДУША О
 СКОУДЕША ПРЕСТАВЛЕНІЕМЪ, ИКО СКОРЫИ И НЕ НАДЕЖНЫИ
 НАИИ СТРАХЪ ПРИХОДИА • ПОТОМЪ ЕГДА ѿНИ ЕДИН
 ПАДАШЕ, СТРЕЖЕНЪ БЫШЕ ВТЕМНИЦИ БЕЗЪ ОКОУСВЪ ЗА
 МКНЕМЫИ • ЕСТЬЛИЖЕ НЕКТО РАТАИ ИЛИ ПАСТЫРЪ,
 ИЛИ ПОЛНЫИ ДЕЛЬНИКЪ, ОУХВАЧЕНЪ БЫАЪ, НЕОТСТЕЖА
 НОЮ МУЧЕНЪ БЫАЪ ПОТРЕБОЮ • ЕДИНЫМЪ ОБО РЕТЕЗЕМЪ
 ТЕМНОСТАМИ СВАЗАНЫ БЫЛИ ЕСИ • БУДИТО ВЕТРЪ
 ВУМАЩЪ, ИЛИ СЛАДКОЕ ПЕНИЕ ПТИЦЪ ВГУСТОМЪ ДРЕ
 ВИИ, ИЛИ СИЛА ВОДЫ ЕЛИКОЕ ТЕКУЩЕЕ НАДОЛЪ, ИЛИ

звукъ великий трескотяющаго камня, или бегъ
играющихъ зверей невиданныхъ, или риканіе великее
и гласъ зверей лютыхъ, или разлагающийся межъ
высокими горами глаголъ • Ты же еси речіи чинили
суть имъ яко погибаша ихъ ради страху • Всю
бо естествомъ твоимъ просвѣщеваше светъ, и непороч-
ными делы соблюдалъ ю • Служимъ же только
имъ положена была тяжкая ноша, образъ темно-
сти еже на нихъ принѣти имѣлъ, сего ради они сами
собою тяжшіе были нежели темноты •

ГЛАВА II

Иако великое добродѣтельное гдѣ богъ чинилъ есть
людemъ израишевымъ въ земли египетской:
о погубилъ людей злыхъ и о смерти ихъ • о
пришествіи гдѣ нашего ісуса христа, и о гресехъ
жидовскихъ еже чинаху вопустыни •

исхо 1



Ты же твоимъ великимъ великое было све-
тло, и ихъ во истинну гласъ врази слы-
шали и лицаже невидели • Якоже и они то-
выхъ речей потерпѣша и хвалиша тебе, и
тѣмъ пакъ ониже напредъ были оубоимъ, кои не вер-

ДНИ БЕША МОЛАХУСА ТОВА, ДАБЫ БЫЛО РОЗДЕЛЕНИЕ
 ТЕБЕ БОГА ПРОСИЛИ • ИСГОДАМ СТОЛПЪ ОГННЫЙ СВЕ
 ТЛЫИ ИМЕЛИ СУТЪ БВОЖА МѢТО НЕЗНАЕМОГО ПУТИ, ИГО
 НЦЕ БЕЗЪ СОЗЖЕНІА ДОБРОГО ПОДВОРИА ДАЛЪ ЕСИИ • По
 неже тии годни были избавитиса светла, и терпети
 жаларъ темностей • Оннебо заврєныхъ хранаху сы
 новъ стыхъ твои, и миже починало быти нетленное
 светло закона свету давано • Ивнегда мыслили пра
 ведны людеи погубити дѣтища внегда единый было
 жєи былъ сынъ и не освобоженъ къ выведению и множе
 ство сыновъ ѿнмалъ еси имъ, и купе потопилъ еси и
 ѿвеликой воде • Тамъ ѿбо ношъ прежде познана е
 ѿотцевъ нашихъ, дабы правє знающе имъ же кля
 твамъ веровали сильнейшіе намысли были • При
 натоѿбо было здравіє ѿлюдей твои, неправедныхъ же
 стало естъ загнутиє • Якобо ередилъ еси
 супротивники наше, тако и насъ призываа возвели
 чилъ еси • Тайне ѿбо приношаху жєрты раби до
 брыхъ, и законъ правды козгоде сподобили суть •
 Дабы добрымъ излымъ речи приимали правєднє, ѿцѣ
 всехъ поюще похвалу • Звнелъ же гласъ проти
 вѣщихъ, и жалобливое плаканіє дѣтей слышано бы

Исхо
 Исхо
 Исхо

ло • Единостайною оубо мѹкою господи ѿрабѣ
 мѹченъ ѣстъ, ѿпосполитыи челоуекъ рознаа царю
 претерпѣлъ ѣстъ • Бегоради еси зароено ѿмели
 единымъ ѿменемъ смерти мѣртвыхъ безъ числа •
 Понеже ѿнижквыи немогли похоронити мѣртвыхъ, ѿко
 воокомъ гнѣнии народъ ѿ ѣжебѣ преславыи загинулъ
 ѣстъ • Понеже оу всехъ речахъ невраще дла дѣбъ
 родителенъ божии, тогдаже внигда наипервенъ было за
 гувенне пѣрвороженныхъ, слюбилѣ людемъ божиими
 быти • Внигда оубо спокойное молчаніе содѣржа
 ваше еси речи, ѿноуъ есвоемъ деизакни внигда ка
 полы была • Всемоуцїи глаголѣ твой гди, ѿзъ
 шедшии снѣбеси ѿ царскаго престола пришеа ѿко силъ
 ниѿи войнъ, досрединѣ земли напогибель выскочила
 ѣстъ мечъ острый, неизмыленнаа заповѣди твоя не
 сущиѿ, ѿстойще наполниа ѣстъ еси речи смерти:
 ѿдаже донѣбеси досагаше стѣнѣи на земли • Тогъ
 да скоро видѣниа сновъ злихъ засмѣтиша ѿхъ, ѿ
 гроза пришла наѿи ненадежнаа • Единый тамъ ѿныѿ
 ѿнѣде падаше мѣртвъ, ѿсѣказываше коемъ ради ре
 чи ѿмираше • Видѣниѣ оубо ѣжезасмѣтило ѿхъ снѣ
 пѣрвенъ хранаше ѣ, дабы ведаше дла чего таковыѣ

БОЖИЯ ~

злыя речи терпаше погыбаше • Тогда теже пришь
ло покусение смерти и неправедные вопустыни, и
порусение сталоа многихъ, нонедолго пребываше
гневъ твой гди • Яко поспешилъ естъ человекъ
молитиса о людехъ, не смн поработаниа своего цитъ
молитву, и съкадиломъ о моление свое послазъ,
одолаъ гневъ, и конецъ о чинилъ естъ извы смер
тное, и живъ яко твой естъ рубъ • И победилъ
полки несилою телесною и ни оружиемъ крепости,
но словомъ, того онъ жеа противилъ ему погрусилъ
клятвы шцевъ своихъ и сведениа воспоминаа •
Понеже вегда кучами падаху едины на другыя меръ
твыи, въступилъ въ средину и о смирилъ и рость
гневу, и розделиаъ тои путь е же ведаше къ животу

Наризево ерейской юже и мейше насобъ вса беша
вселеннаа • Иколенъ дванадесати величїеиа
написана начетырехъ рцехъ каменїемъ драгимъ,
И великоможие твое гди на венци главы его было напи
сано • Бегодла штакowychъ речей о текаша тои
онъ же погубаша ихъ и бошеса ихъ • Было о бо
войстиннуу самого искушения досыть къ гневу ~

ГЛАВА 51 ~

Гдѣ богъ погубляетъ нечестивыхъ и праведныхъ
превозноситъ, и даѣтъ имъ благодать свою •
Иже Земля Вода Огнь Ивоздухъ сие четы
ри живела не токмо богу но и человекомъ послу
шна суть •

Иагрешники даже до конца безъ милосердіа
гневъ пришелъ ѿ, понеже проведаль естъ
и будущіе речи ихъ • Гамноу бо внигда
навертелиа и прейзволли и м вывесиа
исвеликимъ тружаниемъ пропустили ихъ, яко по
стигаше ихъ дело жалованиа • Понеже еще меж
руками имеюще печаль, и плачущіе мертвыхъ надъ
гробы, иное собѣ взяли мышлениѣ безумиа • И
коихъ спрозбою вонъ высылали, сихъ яко оутѣкаю
щихъ гонили суть • Белаѿбо ихъ кому годнаа
потреба, и тыхъ пригодъ еже первей имели непамето
вали, и тыхъ мукъ конъ еще не имели дабы наполни
лаа поста и • Илюдне твоѣ ябы дне не прошли
вразиже ихъ дневую смерть дабы знашли • Все
ѿбо створениѣ ѿзачала къ своему роду прировнавало
са послухаючи заповѣдей твоихъ гди, дабы раби
твой были соблюдени безъ измы • Понеже облакъ

БОЖИЯ

полки ихъ основаше, и изводъ еже прежде беша зе-
 мля суха и вена • И въ мори чермномъ путь безъ
 переказы, и полъ плоднѣе оуказалоса во глубини ве-
 лиеи • Понемуже весь народъ и даше еже браненъ
 бѣ рукою твоею, видяще чюдеса твоя и дивы • По-
 неже яко бы кони снѣдающе пиру и яко ягнѣце
 веселящеся превозносили тебе гди, энъ же избавилъ
 еси ихъ • Помни ли бо еще натые речн еже въ жи-
 лицахъ и дѣху^х сѣ, яко въ мѣсто плодѣ скотинного
 и звала естъ земля мѣхи, и въ мѣсто рыбъ выдала
 е река множество жабъ • На послѣды же видѣли
 сѣ твореніе новое птицъ, в негда и зведени были
 похотию, и пожадали пиши и сти • И къ глагола-
 нию жадостей ихъ прилетѣли имъ сѣ шмора іеро-
 бковѣ, и мѣка на грѣшники пришла естъ, не толико
 тымъ караніемъ еже прежде было силою рекъ • Пра-
 ведно бо терпѣли сѣ по беззаконию своему, понеже
 мѣрзкое владычѣство оставили сѣ • Неки же бо
 незнаемыхъ неприимовали сѣ гостей, и ниинже доб-
 рыхъ гостей в работѣ обращали • И не толико то
 но и иное во истиннѣ было прогнѣшніе ихъ, яко не ра-
 ди сѣ приимовали пришельцевъ • Кой же пакъ срадо^х

СТИЮ ПРИИМОВАХУ, ТЕХЪ КОТОРЫЕ ТОГОЖЪ ПОЖИВАЛИ
 С҃УТЬ ѸСТАВЛЕННА, ВЕЛИКИ ЛЮТЫМИ МУЧИЛИ ИХЪ
 БОЛЕСТЯМИ • СЕГОДНА ПОРАЖЕНИ С҃УТЬ СЛЕПОТОЮ ИКО
 ИОНИ ВОДВЕРЕХЪ ПРАВЕДНАГО, ВНЕГДА СКОРЫМИ ПРИ
 КРЫТЫ БЫЛИ ТЕМНОСТЯМИ, ЕДИНЫИ КАЖДЫИ ѠНИХЪ
 ПУТЯ КОСВОИМЪ ДВЕРЕМЪ ГЛЕДЕЛЪ ЕСТЬ • ЖИВЕ
 ЛА ПАКЪ ВНЕГДА САМИСА ВСА МЕНАТЬ, ИКО ВЪТРУ
 БАХЪ ѠРГАНОВЪ ЗВ҃УКЪ ПРЕМЕНАЕТСА, ИВСИ СВОИ ГЛАС
 СОБЛЮДАЮТЪ • БЕГОРАДИ ПОРАЗУМЕНО МОЖЕТЪ БЫТИ
 ИСТОГО ВИДЕНИЯ, ПОЛНЫЕ РЕЧИ ѸВОДНЫМЪ ПРЕМЕНАХУ
 СА, ИКОТОРЫЕ РЕЧИ БЫЛИ ПЛЫВАЮЩЕ, ПОЗЕМЛИ ХО
 ДИЛИ С҃УТЬ • ѠГОНЬ ѸВОДЕ ГОРЕЛЪ НАДЪ МОЦЬ СВОЮ
 ИВОДА ПРИРОЖЕНИЯ ѸГАШИВАНИЯ ЗАПОМАН҃УЛА • ПЛА
 МЕНЕВЕЖЕ ѠГНЕННЫЕ ВОСПАТЬ НЕПАЛИЛИ С҃УТЬ ТЕЛЕСЪ
 СМЕРТЕЛЬНЫХЪ ЗВЕРЕЙ ВКУПЕ ХОДАЩИХЪ, ИНИЖЕ РОЗ
 ПУЩАЛИСА ТЫЕ РЕЧИ ЕЖЕ ВОРЗО РОЗПУЩАЮТСА ИКО ЛЕДЪ
 ДОБРОЕ ПИЩИ • БО ВСЕХЪ ѸВО РЕЧАХЪ ВОЗВЕЛИЧИЛЪ ЕСИ
 ЛЮДЕИ ТВОИ ГДІИ, И ѸЧТИЛЪ ЕСИ И НЕ ПОГОРДЕЛЪ
 ЕСИ ИМИ ПОВСА ЧАСЫ, И НА ВСАКОМЪ
 МЕСТЕ БЫЛЪ ЕСИ ПРИНИХЪ ~



Конецъ Книгъ ПремѸдрости Божіей ~

БОЖИІА :-

МОЛИТВА МЯНУЩИ ЦАРЯ ИХЪДІИЯ,
ЕЮЖЕ МОЛИШЕСЯ КЪГОСПОДЪ БОГЪ
ПОИМАНЫИ ВНЕВОЛИ ВЪВІАЛОНЪСКОЙ :-



ВСПОДИ БОЖЕ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ ОТЕЦЪ НАШИХЪ
ЯВРАІМА ИСАІКА ИІКОВА, ИСЕМЕНИ И ПРА
ВЕДНАГО • СОВТОРИШЫ НЕБО ИЗЕМЛЮ ИВСЮ
КРАСОТУ ИХЪ • ЗАПРЕТИШЫ МОЮ ПОВѢ
НІЕМЪ СЛОВА ТВОЕГО • ЗАТВОРИШЫ БЕЗДНУ, ИЗАПЕЧА
ТЛЕШЫ ГРОЗНОМУ ИПРѢХВАЛНОМУ ИМЕНИ ТВОЕМУ, ЕГО
ЖЕ БОЯТСЯ ВСИ, ИТРЕПЕШУТЬ ШЛИЦА КРЕПОСТИ ТВОЕШ
И НЕИСПОСИМЫИ ГНЕВЪ НАДЪ ГРЕШНИКИ ГРОЗЫ ТВОЕШ •
НЕИЗМЕРЕНОЕ ЖЕ И НЕПОСТИЖИМОЕ МИЛОСРДІЕ ОБЕЩАНИИ
ТВОЕГО • ИАКО ТЫ ЕСТЬ ГДЬ БОГЪ ПРЕВЫШНИИ НАДЪ
ВСЕЮ ЗЕМЛЕЮ, ДОЛГО ТЕРПЕЛИВЪ ИМНОГО МИЛОСТИВЪ,
И ЛЮТОСТЬ ИМЕШ НАДЪ СЪЕТАМИ ЛЮДЪСКИМИ • ТЫ
ЖЕ ГДЬ ПОДСВРОДЕТЕЛИ ТВОЕЙ ОБЕЩАЛЪ ЕСИ КАЮЩИМЪ
СЯ, ШПУЩЕНІЕ ГРЕХОМЪ ПОДАТИ • ИТЫ БОЖЕ ПРАВЕ
ДНЫХЪ НЕОСТАВИЛЪ ЕСИ КАЛТЫ ЛЮДЕМЪ ПРАВЕДНЫМЪ:
ЯВРАІМУ ИСАІКУ ИІКОВУ, ИТЫМЪ ОНИЖЕ НЕСОГРЕ
ШИЛИ СЪТЬ • Но ІА ИЖЕ СОГРЕШИХЪ НАДЪ ЧИСЛО ПѢ
СКУ МОРСКАГО ОУМНОЖИШАСЯ БЕЗАКОНИИ МОИ, НАКЛО

молитва
на

НИХСЯ ВЕЛЫМИ ЖЕЛЕЗА МНОГО ИМЕЮЩЕ НАСОБѢ ВО^ОКОВАХЪ
 И^ИНЕСТЬМИ ОТОД^ХНЕНИЯ • ЯКО ВОЗБУД^Х ГНЕВЪ ТВОИ:
 ИЗЛОЕ СОДЕЛАХЪ ПРѢДЪ ТБОЮ • ЧИНАИ БЕЗАКОНИИ И ПО
 МНОЖАИ НЕПРАВДУ • НЫНЕЖЕ ПРИПАДАЮ НАКОЛѢНА СЕ
 РЦА МОЕГО • ПРОСИИ Ш^ТТБЕ ШЕДРОТЫ ГДИ • СОГРѢШИ
 ГДИ СОГРѢШИХЪ • И БЕЗАКОНІЕ МОЕ ЗНАЮ • ПРОШУ
 МОЛАСЯ ТОбѢ ГДИ Ш^ПУСТИ И ПРОСТИМЯ • НЕ ПОГУ
 БЛЯИ МЕНЕ СЪГРѢХИ МОИМИ • И НИЖЕ ВОВѢКИ СОХРАНИ
 ЗЛАМЪ МНЕ • ЯКО НЕГОДНАГО ИЗБАВИШИМЯ И СПАСЕШИ
 ПОВѢЛИКОЮ МИЛОСТИ ТВОЕЮ • И ВОСХВАЛЯЮТЯ ПОВСА
 ДНИ ЖИВОТА МОЕГО • ТЕБЕ ОУБѢ ХВАЛАТЬ
 ВСА СИЛЫ НЕБЕСНЫМЪ • И ТОбѢ
 ЕСТЬ СЛАВА ЧЕСТЬ
 И ПОКЛОНЕНИЕ ВО
 ВѢКИ ВЕКОМЪ
 АМИНЬ •

Коняць Молитвы Манасиѣ Царя Юдина • Егоже
 ИЗБАВИ ГДЬ Ш^НЕВОЛИ Вавилонское И Ш^ОКОВОЕ •



КОНЧАЕТСЯ Книга Рекома Премудрѣть • По
 мощию Бога вътроици Ёдинаго • Иматери
 Ёго Прѣтѣе Девѣи Марѣи • Повѣлени
 емъ, Працею, Ивыкладомъ • Оченаго Мѣжа
 Вѣкарскихъ наѣкахъ Доктора Франциска
 Бкоринина сына, Сполоѣка • Ослаеномъ
 Старомъ мѣсте Празскомъ • Дѣта пона
 роженѣи спасителя нашего • Тысеѣнаго Платъ
 сотаго Иосмъ надесятаго • Мѣжа Генѣарѣ
 Дна Девятаго надесять :

